

BALSEROS

BALSEROS (CUBAN RAFTERS) - BALSEROS

Dirigido por CARLOS BOSCH, JOSEP M^a DOMENECH.

Productoras: BAUSAN FILMS, S.L. (34%) Muntaner, 244, 4^o, 2^a.
08021 Barcelona. Tel. 93 241 15 11. Fax 93 414 17 97.
www.bausanfilms.com E-mail: contact@bausanfilms.com ;
TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A. (66%) Calle de la TV3, s/n.
08970 Sant Joan Despí (Barcelona). Tel. 93 499 93 33. Fax 93 473
20 63. www.tvc.es E-mail: online@tvcatalunya.com

Con la participación de VÍA DIGITAL, FORTA.

Directores: CARLOS BOSCH, JOSEP M^a DOMENECH.

Productor: LORIS OMEDES.

Productores ejecutivos: TOM ROCA, M^a JOSÉ SOLERA.

Guión: DAVID TRUEBA, CARLOS BOSCH.

Argumento: CARLOS BOSCH.

Director de Fotografía: JOSEP M^a DOMENECH.

Cámara: JOSEP M^a DOMENECH.

Música: LUCRECIA.

Montador: ERNEST BLASI.

Montador de sonido: JUAN SÁNCHEZ "CUTI".

Sonido: JUAN SÁNCHEZ "CUTI".

Técnico de sonido en estudio: JUAN SÁNCHEZ "CUTI".

Efectos digitales: EN EFECTO.

FILM DOCUMENTAL

DVCam/Betacam Digital a 35mm. Color. Panorámica 1:1,66.

Duración y metraje: 120 m. 3.187 mt.

Laboratorios: IMAGE FILM.

Transfer: IMAGE FILM.

Estudios de montaje: BLASI, ERNEST.

Estudios de sonido: QT LEVER.

Lugares de rodaje: La Habana, EE.UU.

Fechas de rodaje: 2001 a 2002.

Estreno: El 12 de abril de 2002 en Barcelona, El 16 de abril de 2002 en Madrid.

Premios destacados: Festival de Cine de Alcalá de Henares: Pantalla Abierta a los Nuevos Realizadores. Premio del Público Alcine 32 # Festival Internacional de Cine de La Habana: Mejor Documental, Mejor Documental de un realizador no latinoamericano sobre América Latina y Premio Documental Memoria # VIII Premio José María Forqué de EGEDA: Premio Especial al Mejor Largometraje Documental o Animación (ex aequo con "El efecto Iguazú") # XII Premios Turia: Mejor filme documental.

Distribución nacional: LAUREN FILMS. Balmes, 87, 4^o. 08008 Barcelona. Tel. 93 496 38 00. Fax 93 496 38 01. www.laurenfilm.es E-mail: publicidad@laurenfilm.es

Ventas mundiales (World Sales): ART MOOD. P^o. de la Bonanova, 1-3 Ático. 08022 Barcelona. Tel. 93 212 58 27. E-mail: mjsolera@art-mood.com

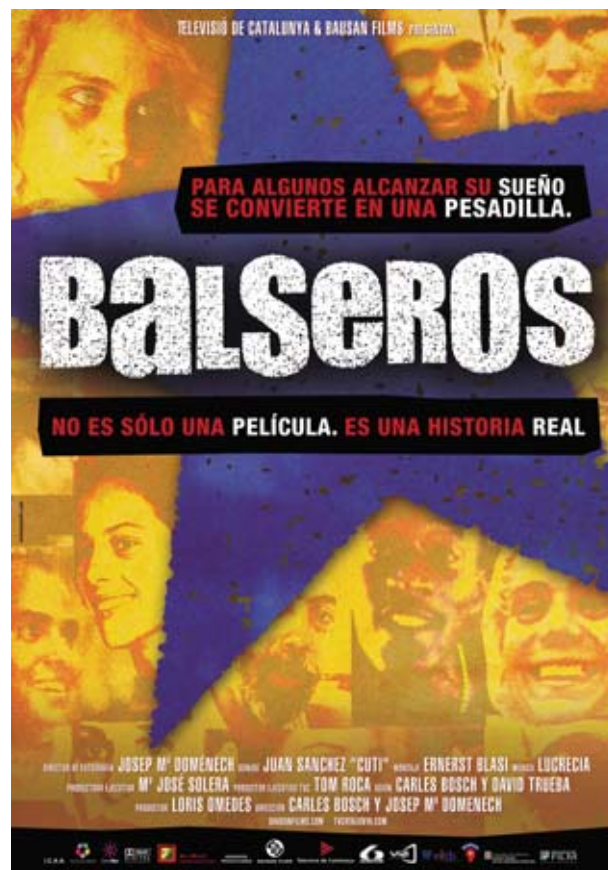
Distribución en televisión: BAUSAN FILMS, S.L. Muntaner, 244, 4^o, 2^a. 08021 Barcelona. Tel. 93 241 15 11. Fax 93 414 17 97. www.bausanfilms.com E-mail: contact@bausanfilms.com ; TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A. Calle de la TV3, s/n. 08970 Sant Joan Despí (Barcelona). Tel. 93 499 93 33. Fax 93 473 20 63. www.tvc.es E-mail: online@tvcatalunya.com

CARLOS BOSCH/Filmografía:

Largometrajes. 2002: BALSEROS.

JOSEP M^a DOMENECH/Filmografía:

Largometrajes. 2002: BALSEROS.



Página web: www.bausanfilms.com

En el verano del 94 un equipo de reporteros de televisión filmó y entrevistó a siete cubanos y sus familias durante los días previos a su arriesgada aventura de lanzarse al mar para alcanzar la costa de los Estados Unidos huyendo de las dificultades económicas que asolaban su país. Algún tiempo después pudieron localizar en el campamento de refugiados de la base norteamericana de Guantánamo a los que habían sido rescatados en alta mar. Sus familias permanecían en Cuba sin noticias de ellos, salvo en el caso de uno de los personajes, una mujer que había naufragado y se había visto obligada a volver a la isla. Han pasado siete años, la evolución de los personajes, sus destinos, su vida en los Estados Unidos o su permanencia en Cuba es retratada con detalle, con sensibilidad. La aventura humana de unos naufragos entre dos mundos.

In the summer of '94 a team of television reporters filmed and interviewed seven Cubans and their families in the days before they set off on a risky adventure to cross the sea to reach the coast of the United States, fleeing from the economic difficulties ravaging the island. Some time later those of them who had been rescued on the high sea were found in the refugee camp at the North American base of Guantánamo. Their families remained in Cuba without news of any of them except for one woman who had been wrecked and had been forced to return to the island. Seven years has gone by, the development of the people, their fate, their life in the United States or in Cuba is portrayed in detail, with sensitivity. The adventures of shipwreck survivors between two worlds.

Pendant l'été 1994, une équipe de reporters de télévision tourna un film et réalisa des interviews à sept cubains et leurs familles au cours des journées précédant leur dangereuse aventure : prendre la mer pour toucher la côte des Etats-Unis pour échapper aux problèmes économiques qui ravageaient leur pays. Au bout d'un certain temps, ils réussirent à repérer, dans le camp de réfugiés de la base américaine de Guantánamo, ceux qui avaient été sauvés en haute mer. Leurs familles étaient toujours à Cuba, sans nouvelles d'eux sauf en ce qui concerne l'un d'eux, une femme qui avait fait naufrage et avait été obligée de retourner sur l'île. Sept ans se sont écoulés ; l'évolution des personnages, leurs destins, leur vie aux Etats-Unis ou à Cuba, tout cela est dépeint de façon détaillée et sensible. C'est

© Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

l'aventure humaine d'un groupe de naufragés entre deux mondes.

